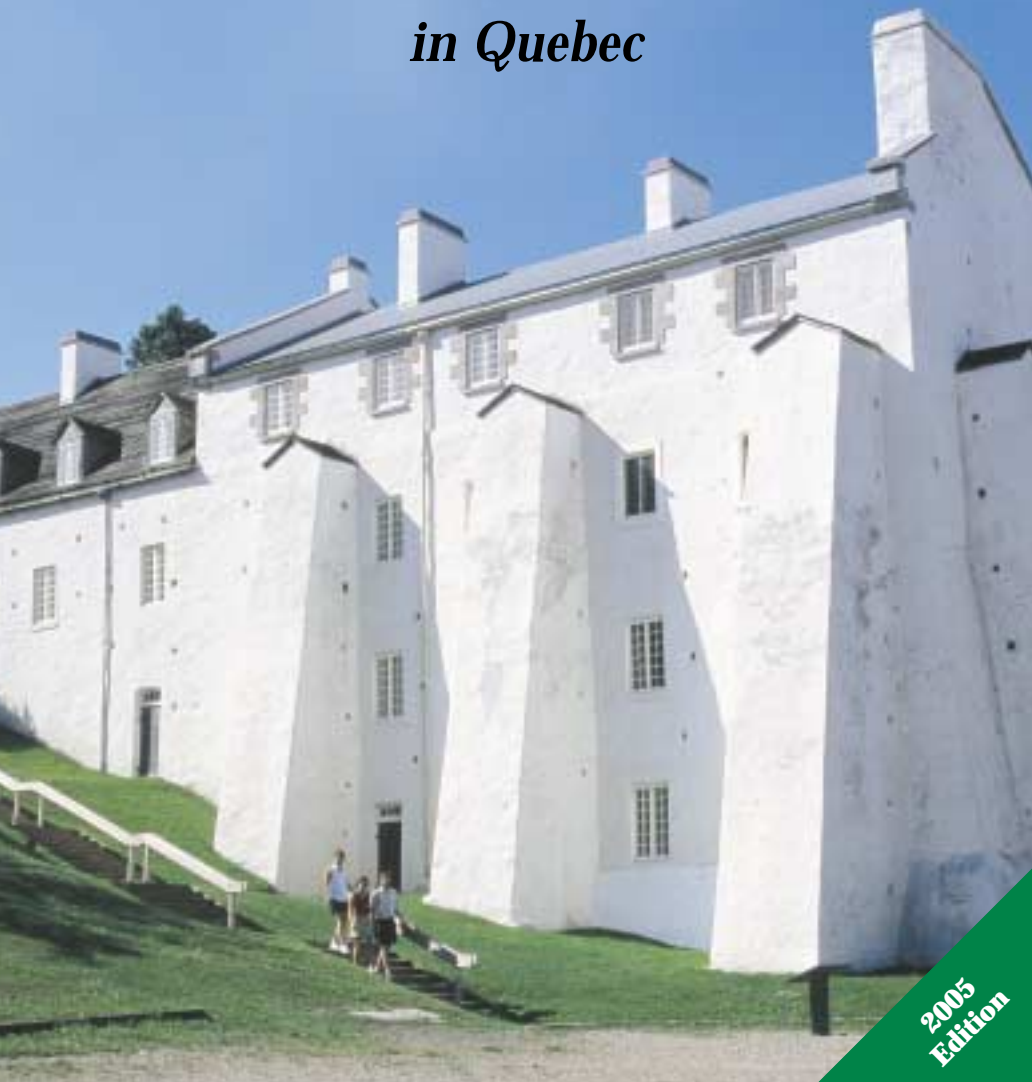




# National Parks and National Historic Sites of Canada *in Quebec*



2005  
Edition



Parks  
Canada

Parcs  
Canada

Canada

## Proudly Bringing You Canada at Its Best

Land and culture are woven into the tapestry of Canada's history and the Canadian spirit. The richness of our great country is celebrated in a network of protected places that allow us to understand the land, people and events that shaped Canada.

Some things are irreplaceable. Your support is vital in protecting the ecological and commemorative integrity of these natural areas and symbols of our past, so they will endure, intact and vibrant, into the future.

Discover for yourself the many wonders, adventures and learning experiences that await you in Canada's national parks, national historic sites, historic canals and national marine conservation areas. Help us keep them healthy and whole – for their sake, for our sake.



## Our Mission

Parks Canada's mission is to ensure that Canada's national parks, national historic sites and related heritage areas are protected and presented for this and future generations.

These nationally significant examples of Canada's natural and cultural heritage reflect Canadian values, identity, and pride.



The fortifications of Québec  
Parks Canada / E. Kedl

## SUMMARY

- **QUÉBEC GREATER AREA**
  - Artillery Park National Historic Site .....p. 6
  - Fortifications of Québec National Historic Site .....p. 8
  - Cartier-Brébeuf National Historic Site .....p. 10
  - Old Port of Québec Interpretation Centre .....p. 12
- **MONTRÉAL GREATER AREA**
  - Sir George-Étienne Cartier National Historic Site .....p. 14
  - The Fur Trade at Lachine National Historic Site .....p. 16
  - Lachine Canal National Historic Site .....p. 18
  - Sainte-Anne-de-Bellevue Canal National Historic Site .....p. 20
- **LANAUDIÈRE TOURIST REGION**
  - Sir Wilfrid Laurier National Historic Site .....p. 21
- **LAURENTIANS TOURIST REGION**
  - Carillon Canal National Historic Site.....p. 22
  - Carillon Barracks National Historic Site .....p. 23
- **ABITIBI-TÉMISCAMINGUE TOURIST REGION**
  - Fort Témiscamingue National Historic Site.....p. 24
- **OUTAOUAIS TOURIST REGION**
  - Manoir Papineau National Historic Site .....p. 26
- **MONTÉRÉGIE TOURIST REGION**
  - Battle of the Châteauguay National Historic Site .....p. 28
  - Coteau-du-Lac National Historic Site .....p. 30
  - Fort Lennox National Historic Site .....p. 34
  - Fort Chambly National Historic Site .....p. 36
  - Chambly Canal National Historic Site .....p. 38
  - Saint-Ours Canal National Historic Site .....p. 39
- **EASTERN TOWNSHIPS TOURIST REGION**
  - Louis S. St. Laurent National Historic Site .....p. 40
- **CHAUDIÈRE-APPALACHES TOURIST REGION**
  - Lévis Forts National Historic Site .....p. 42
  - Grosse Île and the Irish Memorial National Historic Site .....p. 44
- **BAS-SAINT-LAURENT TOURIST REGION**
  - Pointe-au-Père Lighthouse National Historic Site .....p. 46
  - Saguenay–St. Lawrence Marine Park .....p. 54
- **GASPÉSIE TOURIST REGION**
  - Forillon National Park .....p. 47
  - Battle of the Restigouche National Historic Site .....p. 50
- **DUPLESSIS TOURIST REGION**
  - Mingan Archipelago National Park Reserve .....p. 51
- **MANICOUAGAN TOURIST REGION**
  - Saguenay–St. Lawrence Marine Park .....p. 54
  - Cap-de-Bon-Désir Interpretation and Observation Centre .....p. 55
  - Marine Environnement Discovery Center .....p. 56
- **CHARLEVOIX TOURIST REGION**
  - Saguenay–St. Lawrence Marine Park .....p. 54
  - Pointe-Noire Interpretation and Observation Centre .....p. 57
- **MAURICIE TOURIST REGION**
  - Forges du Saint-Maurice National Historic Site .....p. 58
  - La Mauricie National Park .....p. 60



# 400 years of french presence

Contact individual sites for information on the facilities and services provided for people with disabilities.

People unable to read or to consult this guide can contact Parks Canada at:

1 800 463-6769  
(Canada and United States)  
(418) 648-4177  
(Quebec City region and overseas)



Proud partner of Kéroul, Parks Canada supports the development of heritage tourism for people with disabilities.

The year 2004 signalled the start of the celebrations centred around the creation of New France. It was in 1604 that Samuel de Champlain established the first trading post in North America. The festivities will continue on into 2008, when Québec commemorates the 400th anniversary of the city's founding.

The country's development has been marked by the French Regime, from the time of Jacques Cartier's first explorations, in 1534, to the Battle of the Restigouche in 1760. This influence doesn't have to do just with language; it also shows up in military works (forts and fortifications), transportation (historic canals) and social economy (fur trade, settlement, religion, commerce, etc.)

Several National Historic Sites located in the province of Quebec reflect the importance of the French period. These sites invite you on voyages of discovery and promise unforgettable experiences.

✉ (mail)

**PARKS CANADA**  
3 Passage du Chien-d'Or  
P.O. Box 6060, Haute-Ville  
Québec, Quebec G1R 4V7

✉ (telephone)

1 800 463-6769  
(Canada and United States)  
(418) 648-4177  
(Quebec City region and overseas)

✉ (fax)

(418) 649-6140

@ (e-mail)

parkscanada-que@pc.gc.ca

🌐 (Web)

www.pc.gc.ca

## SUGGESTIONS FOR SPENDING A FEW HOURS – OR EVEN A FEW DAYS!

This handy guidebook is filled with suggestions for special outings and one-of-a-kind family activities. It presents the National Parks and National Historic Sites of Canada according to their location in Quebec's tourist regions.

Use the guidebook to discover the attractions and special activities offered at each site. You'll find a mine of information to help you plan your visit, including location, hours of operation, entrance fees and complementary services. Be sure to check the sections entitled "Enjoy your visit to the fullest," which list other things to do and see in the vicinity. You'll find all you need to plan an outing or trip that lives up to your every expectation.

## PERSONALIZED SERVICE

Are you passing through Old Québec? While you're there, visit our new **Parks Canada Tourist Information Centre**, located at 3 Passage du Chien-d'Or. Our staff will be happy to answer your questions and provide you with all the informational literature you need about the national parks and national historic sites of Canada.

**Parks Canada in Québec**  
*Experience Its Vastness. Conserve Its Richness.*

For additional tourism, lodging or restaurant information, contact *Tourisme Québec* at 1 877 266-5687 or [www.bonjourquebec.com](http://www.bonjourquebec.com).



Quality services offered in exceptional environments  
Parks Canada / L. Hamel

Services are offered in **French and English**.

## PICTOGRAMS USED IN THE GUIDE

-  Snack bar
-  Sales counter
-  Lookout
-  Picnic area
-  Parking for cars and minibuses
-  Parking for buses
-  Camping

## Québec GREATER AREA

# ARTILLERY PARK

## NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Stroll along Québec's fortifications and in the courtyard of the New Barracks nearby. Enjoy an unobstructed view out over the St. Lawrence River and the city of Québec, designated a historic treasure by UNESCO. Along your way, you'll come across ramparts, ditches, counterscarp walls, gates, squares, posterns, bastions, curtain walls, and cannons.
- Within the site, you can visit the Les Dames de Soie Doll Economuseum. Here, the crafting of collectable dolls is demonstrated, including mould-making, face-drawing, and the creation of clothes and hairstyles.

### SERVICES



At the corner of Rue Saint-Jean and Rue d'Auteuil in Old Québec, near the St. John Gate.

An important barracks and military storage site built in the colonial era, Artillery Park was an integral part of the defensive works surrounding Québec, a city strategically established on the edge of the river. Visit three historic buildings featuring unique architecture: the Dauphine Redoubt (1712), the Officers' Quarters (1818), and the Arsenal Foundry (1903). Take a visual ramble through the city of yesteryear and view By and Duberger's impressive scale model built in 1808.


### HOURS


- ◆ April 1 to October 9  
Daily  
10 a.m. to 5 p.m.
- ◆ October 10 to March 31  
By reservation


### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

Adult: \$4  
Senior (65 and over): \$3.50  
Child (6 to 16): \$2.75  
Family: \$10

 (418) 648-4205

 (418) 648-4825

 [www.pc.gc.ca/artillery](http://www.pc.gc.ca/artillery)

The officers' mess kitchen  
Parks Canada / E. Kedl



6

### COMPANY'S COMING!

A cook making soup, a servant passing around bread in the officers' mess kitchen, an English officer or his wife welcoming you into the officers' Quarters, and a soldier from the *Compagnies Franches de la Marine* "at home" in a barrack-room – all these colonial-era characters who once lived on the site have a lot to show you. Don't miss these unusual encounters!

July 2 to August 28

### DO YOU LOVE THE SMELL OF GUNPOWDER – IN THE AFTERNOON?

In the agora at the entrance of the park, see soldiers from the *Compagnies Franches de la Marine* perform musket practice using real black powder. And, on a guided tour, they'll be happy to help you discover 250 years of occupation of the site.

Afternoons, from July 2 to August 28

You can also visit the site using an audio-guide.

A demonstration of musket practice  
Parks Canada / E. Kedl



7

## Québec GREATER AREA

# FORTIFICATIONS OF QUÉBEC

## NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Stroll down the neighbouring streets and revel in the charm of the historic homes. Linger at one of the numerous cafés you'll encounter along the way.
- Play chess outdoors with giant pieces!
- Visit nearby Artillery Park National Historic Site of Canada and enjoy costumed interpretation activities and period buildings.

### SERVICES



At the foot of Côte de la Citadelle, on Rue Saint-Louis, in Old Québec, near the St. Louis Gate.

A gated rampart and a thousand and one vestiges of military structures: you are now plunged into Québec, colonial Canada's first fortified site. The fortifications bear witness to the evolution of Québec defence works from the 17th to the 19th century. Today, as the only fortified city in North America, Québec has earned a place on UNESCO's list of world heritage sites. There's no lack of good reasons for penetrating the walls – and the secrets – of this city that played a pivotal role in controlling access to the country's main waterways.


### HOURS


- ◆ May 9 to October 9  
Daily  
10 a.m. to 5 p.m.

### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

Adult: \$3.50  
Senior (65 and over): \$3  
Child (6 to 16): \$2.25  
Family: \$8.75

 (418) 648-7016

 (418) 648-7872

 [www.pc.gc.ca/fortifications](http://www.pc.gc.ca/fortifications)

On a guided walk of the  
Fortifications of Québec

Parks Canada / E. Kedi

8

### WALKS OFF THE BEATEN PATH

These walls are made for walking! You be the ones to walk on over, under or inside them! Accompany an experienced guide-interpreter on one of two walking tours. You'll travel back through three centuries of history, taking a plunge into Québec's past. Along the way, you'll have the opportunity to explore the feats of military engineering involved in building the city's defensive system. You'll see how European defence principles were adapted and why the walls have their particular shape. You'll also enjoy unrivalled panoramas of the city and the vicinity. Then, wind up your tour with the Esplanade powder magazine and the Fortifications of Québec Interpretation Centre.

### HOURS

#### "Québec, Fortified City"

Departs daily from the Terrasse Dufferin boardwalk  
June 1 to June 24 and August 29 to October 9, at 1 p.m.  
June 25 to August 29, at 10 a.m., 1:30 p.m. and 3 p.m. Length of visit: 90 minutes

#### "Québec, Defensive City"

Departs from the Fortifications of Québec Interpretation Centre  
By reservation only  
June 25 to August 21. Length of visit: 90 minutes

**FEES** Subject to change. For further details, call or consult the Website.

#### For one walking tour

Adult: \$10  
Senior (65 and over): \$7.50  
Child (6 to 16): free\*

#### For both walking tours

Adult: \$15  
Senior: \$11.25  
Child: free\*

\*When accompanied by an adult

### FORTIFIED PLACE ON DISPLAY

This National Historic Site features not one but two locations for learning everything about the fortifications: a completely restored 1815 powder magazine and, next door, a modern Interpretation Centre built directly into the rampart. Let the guide-interpreter recount the history of Québec's defensive system with the help of a scale model, plans, and images of the past. Intrigued by defence works? Come view "Sketch of a Fortified City," a virtual reconstruction.

Magnificent panoramas  
of the city and environs  
Parks Canada / E. Kedi

9

## Québec GREATER AREA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Follow the bicycle path to the Old Port of Québec Interpretation Centre or the park at Montmorency Falls.
- Enjoy nature in the city! Let the park's wild ducks and aquatic plants work their charm.

### SERVICES



## CARTIER-BRÉBEUF NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

In Québec's Lower Town, at 175 Rue de l'Espinay, 10 minutes from Old Québec.

In 1535-1536, Jacques Cartier made his second Atlantic crossing. Under harsh conditions, he and his crew overwintered on the banks of the Saint-Charles River on the site of present-day Cartier-Brébeuf National Historic Site. Later, the Jesuits settled on the same location. Relive the voyages of this famous explorer and his encounter with the St. Lawrence Iroquoians. Mingle with the missionaries who came to educate and evangelize the Aboriginal peoples in 1625.

### HOURS


Daily


- ◆ May 9 to September 4  
10 a.m. to 5 p.m.
- ◆ September 6 to 25  
1 p.m. to 4 p.m.

### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

Adult: \$3.50  
Senior (65 and over): \$3  
Child (6 to 16): \$2  
Family: \$8.75

 (418) 648-4038

 (418) 648-4367

 [www.pc.gc.ca/brebeuf](http://www.pc.gc.ca/brebeuf)

Pastoral landscapes along the  
Saint-Charles River  
Parks Canada / L. Delisle

### 1535 – A TWO-WAY CULTURE SHOCK

In the company of a guide-interpreter, relive the tale of Jacques Cartier's voyages. Upon viewing the magnificent replica of a 16th-century merchant ship, you will admire the courage of this intrepid explorer and his crew. Come inside the Iroquoian longhouse. In the garden, cultivate an awareness of Aboriginal gardening techniques. Finally, retrace the sometimes tragic destiny of the Jesuit missionaries.

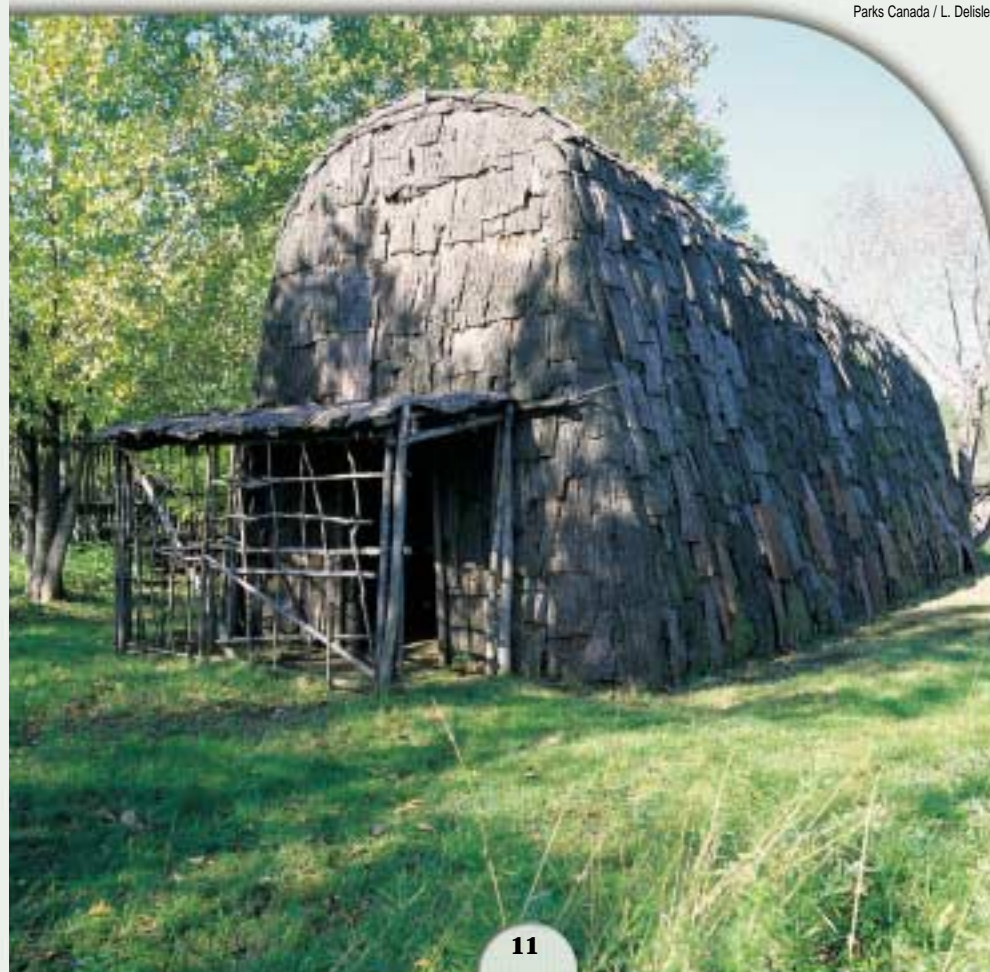
Length of visit: 1 hour

### SUMMER MENU

Check our summer program for upcoming special events.

Contact us for more details.

The longhouse  
Parks Canada / L. Delisle



## Québec GREATER AREA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- *Between Louise Basin and Pointe-à-Carcy, a historic neighbourhood full of charm and surprises waits to be discovered.*
- *Stroll along the narrow streets of the surrounding area, visit the antique shops, and stock up on local delicacies at the Old Port Market.*

### SERVICES



## OLD PORT OF QUÉBEC INTERPRETATION CENTRE

10 minutes from Old Québec, at 100 Quai Saint-André, near the train and bus station.

During the 19th century, shipbuilding and the timber trade made the Port of Québec one of the five busiest ports in the world. Discover how this period of hustle and bustle spurred development of the city and Canada. Stroll around this waterside neighbourhood, which stands witness to the boom times and demographic explosion that marked an important era.

### HOURS


Daily


- ◆ May 9 to September 4  
10 a.m. to 5 p.m.
- ◆ September 6 to October 9  
12 p.m. to 4 p.m.

### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

Adult: \$3.50  
Senior (65 and over): \$3  
Child (6 to 16): \$2  
Family: \$8.75

 (418) 648-3300

 (418) 648-3678

 [www.pc.gc.ca/vieuxport](http://www.pc.gc.ca/vieuxport)

## QUÉBEC, GATEWAY TO THE CONTINENT

The history of the City of Québec is inseparable from that of its port, whose fortunes have always been closely intertwined with the tides and currents characterizing the St. Lawrence, the royal waterway penetrating deep within the North American interior. Take advantage of a walking tour in the heart of the Old Port area to learn more about the feats, great and small, that have shaped the past of one of the continent's oldest harbours.

### FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

Adult: \$8  
Senior (65 and over): \$7.25  
Child (6 to 16): \$7  
Family: \$10  
Length of visit: 1 hour

## FOR THE WHOLE FAMILY...

### A THRILLING RALLY

Hop on a wooden raft, climb up the shrouds, turn the capstan – it's all part of tracking down the largest wooden ship built in Québec.



12

The Interpretation Centre  
Parks Canada / E. Kedl



The guided tour  
Parks Canada / E. Kedl

13

## Montréal GREATER AREA

### SIR GEORGE-ÉTIENNE CARTIER NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

#### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Visit the magnificent historic buildings nearby: Chateau Ramezay Museum, Marguerite Bourgeoys Museum, and Bonsecours Market.
- Discover Saint-Paul St., Jacques Cartier Square, and the area around Montréal's City Hall.

#### SERVICES



Located in Old Montréal at 458 Notre Dame St. East, on the corner of Berri St. Metro station: Champ-de-Mars.

Enter the upper middle-class home of Sir George-Étienne Cartier and plunge into the delightful atmosphere reigning in a sumptuous 19th-century Victorian décor set in an outstanding example of Old Montréal's architectural heritage. Get acquainted with this Father of Confederation, lawyer, and Montréal businessman, and discover the bustling era he lived in.

#### HOURS

- ◆ April 2 to May 23 and September 7 to December 23  
Wednesday to Sunday  
10 a.m. to 12 p.m. and  
1 p.m. to 5 p.m.
- ◆ May 24 to September 4  
Daily  
10 a.m. to 6 p.m.

#### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

	Standard	Special Activities
Adult	\$4	\$6.25
Senior (65 and over)	\$3.50	\$5.75
Child (6 to 16)	\$2.50	\$4.75
Family	\$10	\$16

(514) 283-2282

(514) 283-5560

[www.pc.gc.ca/cartier](http://www.pc.gc.ca/cartier)

Lady Cartier's feast: a taste of 19th century etiquette and bourgeois lifestyle  
Parks Canada / N. Rajotte

#### THEATRICAL RE-ENACTMENTS IN THE CARTIER HOME

Curious about political mores or servants' living conditions during the 19th century? Don't miss the theatre performances presented every afternoon in July and August.

#### A MUSEUM WITH A STORY TO TELL

Listen carefully as you tour the house. You'll be given the "inside" story on George-Étienne Cartier's career and family life.

Length of visit: 1 hour

#### HOLIDAY WONDER

From November 16 to December 23, 2005, share in "A Victorian Christmas." Magical exhibitions and re-enactments. Enchantment guaranteed.

A theatrical re-enactment  
Parks Canada / N. Rajotte





## Montréal GREATER AREA

### THE FUR TRADE AT LACHINE NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

#### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Explore the 14-km-long Lachine Canal bicycle path. Bikes and in-line skates can be rented close by.
- Visit the Visitor Service Centre at the Lachine Lock and view two exhibits on the history of the Lachine Canal.
- Enjoy any one of the many activities offered by the Pôle des Rapides tourism sector, such as cycling, visiting area museums, including the Lachine Museum, etc.
- Don't miss the nearby Outdoor Sculpture Museum in René Lévesque Park, the largest outdoor sculpture park in eastern Canada.

#### SERVICES



In the borough of Lachine, accessible via "Autoroute" 20 West, 20 minutes from downtown Montréal.

Visit this old stone warehouse located on the shore of Lake Saint-Louis and relive the epic days of the fur trade. In addition to the interactive exhibition, enjoy the scenic green spaces and waterfront.

#### HOURS

- ◆ April 4 to October 9  
Daily  
9:30 a.m.  
to 12:30 p.m. and  
1 p.m. to 5 p.m.  
(until 6 p.m. on the  
weekend)
- ◆ October 12 to November 27  
Wednesday to Sunday  
(Except November 11)  
9:30 a.m.  
to 12:30 p.m. and  
1 p.m. to 5 p.m.

#### ENTRANCE FEES

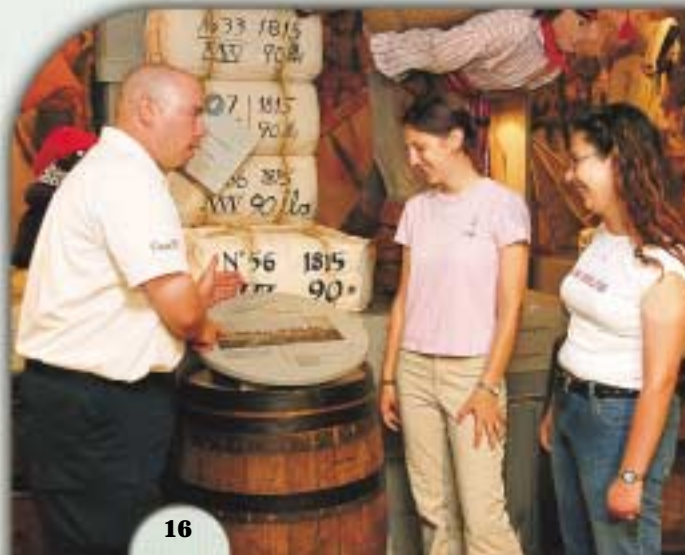
Subject to change. For further details, call or consult the Website.

Adult: \$4  
Senior (65 and over): \$3.50  
Child (6 to 16): \$1.75  
Family: \$8.75

☎ (514) 637-7433

📄 (514) 637-5325

🌐 [www.pc.gc.ca/fourrure](http://www.pc.gc.ca/fourrure)



16

A trip back to the days  
of the fur trade  
Parks Canada / A. Kedl

#### SPOTLIGHT ON FUR (group visit)

Any number of themes are explored at this one-time hub of the fur trade: the daily life of the voyageurs, the lively competition between the North West Company and the Hudson's Bay Company, the vogue for felt hats, and more. Discover the workings of this trade, the driving force of Canada's economy for two centuries.

Length of visit: 1 hour

#### A BEAVER'S PROGRESS (individual visit)

Our national emblem brings you in on all the secrets of this exhibit, which covers such themes as the voyageurs, bark canoes, felt hats, fur-bearing animals, and more. Discover the activities that accompanied the fur trade, one of the pillars of Canada's economy for two centuries.

Length of visit: 30 minutes

#### GUIDED ACTIVITIES ON SUMMER WEEKENDS

On weekends, from June 24 to September 5, guide-interpreters invite you to take part in interactive activities outside the museum. Join in the fun!

Contact us for details

A charming site along the banks of  
the Lachine Canal  
Parks Canada / A. Kedl



17

## Montréal GREATER AREA

# LACHINE CANAL

## NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Explore the 14-km-long path along the canal on foot or in-line skates, or by bike. Sports equipment is available for rental near the site.
- Cruise the canal and discover its five locks! Small boats can be rented on site.
- Visit the St. Gabriel House, the Lachine Museum and many other attractions in the Pôle des Rapides tourism sector, including Atwater Market, a hub of urban activity.
- Watch for information about guided tours of the Lachine and St. Gabriel locks, as well as the sector around the Atwater Market.
- Visit the neighbourhoods of Montréal's Southwest, areas awash with history.

### SERVICES



Accessible from Montréal's Old Port, from Old Lachine and from Atwater Market.

Lazily steer your craft up or down the canal or travel along the area surrounding this imposing feat of engineering built to bypass the Lachine Rapids. Opened in 1825 and widened twice since, the canal was closed to navigation in 1970. Since May 2002, pleasure boaters have been able to return to this calm man-made waterway, thanks to a major revitalization project. Discover this unique site, the cradle of Montréal's industrialization.


### HOURS


- ◆ Boating season  
May 14 to October 14
- ◆ Multipurpose path  
April 15 to October 31
- ◆ The park is open daily  
from sunrise to 11 p.m.

### ENTRANCE FEES

Access to the site and path is free.

Nautical and interpretation activities: Fees vary according to the services offered.

 (514) 283-6054

 (514) 496-1263

 [www.pc.gc.ca/canallachine](http://www.pc.gc.ca/canallachine)

The cruise along the canal  
Parks Canada / A. Kedl

### ONBOARD THE MOTOR CRUISER L'ÉCLUSIER

Sail the canal from Atwater Market to the Peel Basin accompanied by a guide-interpretor. Discover how a lock operates. Cover the sector of the canal whose roots reach furthest into history, and view the downtown Montréal cityscape from a new angle. All in all, it's an original way to get to know the canal in all its embodiments — past, present and future.

For further information, call (514) 846-0428 or 1 866 846-0448

### HEAD FOR THE NEW VISITOR SERVICE CENTRE

The Lachine Lock has a dynamic new visitor service centre featuring: two exhibits on the history of the canal, interpretation panels showcasing the site's treasures, tourist information, lookout terraces, and a snack bar – all accessible for free. Check our hours of operation.



The Visitor Service Centre  
at the Lachine lock  
Parks Canada / A. Kedl

## Montréal GREATER AREA

## SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE CANAL

NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Have you worked up an appetite while visiting? Restaurants and outdoor cafés abound along the boardwalk.
- A dozen kilometres away, enjoy the many activities available at the Cap-Saint-Jacques nature park.
- Sail Lake St. Louis.
- Visit the St. Lawrence Valley Natural History Ecomuseum and Macdonald College's Morgan Arboretum.

### SERVICES



25 km west of Montréal via "Autoroutes" 20 or 40. The canal links Lake St. Louis and Lake of the Two Mountains.

Water – the ultimate mode of conveyance! At Sainte-Anne-de-Bellevue, the canal was a major "jumping off" or transfer point not only for immigrants transiting to the interior of the country but for wood being shipped downriver. Employed for commercial purposes from the time of its opening in 1843, the canal was subsequently integrated into the Montréal-Ottawa-Kingston inland waterway. Today, throngs of pleasure boaters travel up and down this corridor. Come see them parade by and discover the history of this one-of-a-kind site.

### HOURS

- ◆ Boating season  
May 14 to October 14
- ◆ The park is open daily  
from May 14 to  
October 14.

### ENTRANCE FEES

**Access to the site is free.**  
**Nautical activities:** Fees vary according to the services offered.

(450) 447-4888

(450) 658-2428

[www.pc.gc.ca/canalsteanne](http://www.pc.gc.ca/canalsteanne)

### LOCK AND REMAINS

Observe the manoeuvres of boats using the 1883 lock. Discover the remains of the first canal, opened in 1843. Stroll along the new outdoor interpretation circuit. All this and more awaits you on your visit to the canal.

Massing at the gates...  
Parks Canada / J. Mercier



## Lanaudière TOURIST REGION

## SIR WILFRID LAURIER NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Take part in the cultural activities of Joliette, the region's capital. The local offering includes theatre, the Musée d'art de Joliette, and the Festival international de musique de Lanaudière.

### SERVICES



Located in the heart of Saint-Lin-Laurentides, at the intersection of Route 158 and Route 337, approximately 50 km northeast of Montréal. Easy to access via "Autoroutes" 25 and 15.

Just who was Sir Wilfrid Laurier? Discover the life and career of this illustrious Prime Minister through an impressive collection of period objects and antique furniture. Visit a typical St. Lawrence Valley home and live in the manner of its inhabitants during the 1850s. Outside, a magnificent garden bids you to linger awhile.

### HOURS

- ◆ May 2 to June 17  
Monday to Friday  
9 a.m. to 5 p.m.
- ◆ June 18 to September 4  
Daily  
10 a.m. to 6 p.m.

### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

Adult or student: \$4  
Senior (65 and over): \$3.50  
Child (6 to 16): \$2  
Family: \$10

(450) 439-3702

(450) 439-5721

[www.pc.gc.ca/laurier](http://www.pc.gc.ca/laurier)

### IN LAURIER'S TIME

All summer long you can take advantage of personalized visits to the historic house. No appointment needed.

On Saturday and Sunday afternoons in July and August, attend costumed interpretation activities that showcase the traditional lifestyle of the mid-19th century.



Costumed interpretation  
in the kitchen

Parks Canada / N. Rajotte

## Laurentians TOURIST REGION

## CARILLON CANAL NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Visit the Argenteuil Regional Museum.
- Make many interesting discoveries at the Interpretation Centre of the hydroelectric power station, an infrastructure abutting on the lock.
- Take the ferry that links Saint-André-d'Argenteuil to Pointe-Fortune on the south shore of the Ottawa River.

### SERVICES



In Saint-André-d'Argenteuil, 85 km from Montréal via Route 344 West.

Can you imagine a boat negotiating a drop of 24 metres in water level in only 40 minutes? Come to the lock on the Carillon Canal to witness this impressive manoeuvre. Combined with a hydroelectric power station, the lock is part of a network of canals linking Montréal to Kingston by water. Its "guillotine" gate weighing 182 tonnes is unique in North America. Make sure you're on hand to see it lift or drop!

### HOURS

- ◆ Boating Season  
May 14 to October 14
- ◆ The park is open year-round  
8 a.m. to 8 p.m.

### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

\$4 per vehicle  
or  
Pedestrian, cyclist  
and motocyclist:  
Adult: \$1.50  
Senior (65 and over): \$1.25  
Child (6 to 16): \$1  
Family: \$4

### Nautical activities:

Fees vary according to the services offered

- ☎ (450) 447-4888
- 📞 (450) 658-2428
- 🌐 [www.pc.gc.ca/canalcarillon](http://www.pc.gc.ca/canalcarillon)

### THE COLLECTOR'S HOUSE

Visit the new exhibit on the history of the canal inside the fee collector's home. Nearby, discover the remains of the first two canal systems. Stroll along the new outdoor interpretation circuit.

The lock's "guillotine" gate  
Parks Canada / J. Mercier

## Laurentians TOURIST REGION

## CARILLON BARRACKS NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Only five minutes' walk away, take a look inside the Carillon Canal Collector's House and watch the lock's "guillotine" gate open and shut.
- Accompanied by guides, visit the Carillon hydroelectric power station.

### SERVICES



In Saint-André-d'Argenteuil, 85 km from Montréal via Route 344 West, along the shore of the Ottawa River.

Located on the water's edge, this old military barracks was converted into a regional museum by the Historical Society of the County of Argenteuil. Explore the area's past through a vast collection of artefacts, tools, clothing, furniture and archives, each with a story to tell.

### HOURS

- ◆ Mid-May to mid-October  
Tuesday to Sunday  
10:30 a.m. to 5 p.m.
- ◆ Mid-December to mid-March  
By reservation

### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

Adult: \$3.50  
Senior (65 and over): \$2.50  
Child (7 to 12): \$2.50  
Family: \$10

☎ (450) 537-3861

📞 (450) 566-0975

🌐 [www.pc.gc.ca/casernecarillon](http://www.pc.gc.ca/casernecarillon)

### RECOUNTING A COUNTY

Inside this Georgian commissary and barracks built circa 1836, become acquainted with the history of the County of Argenteuil. Visit the permanent exhibitions in various rooms throughout barracks.



The barracks  
J. Lesk

## Abitibi- Témiscamingue TOURIST REGION

### FORT TÉMISCAMINGUE NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

#### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

*Témiscamingue is...*

- relaxing adventure only minutes from the site – hiking and cycling trails, golf courses, wildlife observation in the Laperrière marsh, campgrounds and restaurants, canoe and pedal-boat rentals, and country roads to explore.
- the Route des Pionniers, a heritage itinerary of seven sites that bring to life various aspects marking the history of the Témiscamingue region and Quebec.
- a whole array of special events and festivals on weekends: the Truck Rodeo in August, the Western Festival in mid-August, the Foire Gourmande (a food fair) at the end of August, and the International Miniature Art Biennial throughout the summer.

#### SERVICES



On the shores of Lake Temiscaming, 6 km from Ville-Marie via Route 101.

At Fort-Témiscamingue-Obadjiwan you will find beauty and tranquillity, and just a few hours away from major urban centres. Testimony to the age-old presence of the Algonquins in the Témiscamingue region, the fort also bears witness to the continuous rivalry between the French and English in the 17th and 18th centuries as they struggled for control of the lucrative fur trade, which played such a pivotal role in the development of Canada as a nation. Come and enjoy a cultural experience as big as all outdoors – and just as beautiful.

#### HOURS

Daily


- ◆ June 6 to 23 and August 23 to September 5  
9 a.m. to 5 p.m.
- ◆ June 24 to August 22  
9:30 a.m.  
to 5:30 p.m.


#### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

Adult: \$5  
Senior (65 and over): \$4.25  
Child (6 to 16): \$3  
Family: \$12

Group rates available  
(10 people or more)

 (819) 629-3222

 (819) 629-2977

 [www.pc.gc.ca/forttemiscamingue](http://www.pc.gc.ca/forttemiscamingue)

#### TRACKING THE PAST

“Obadjiwan,” an interactive exhibition in the interpretation centre, evokes the presence of the Aboriginal people, the French and the English as it recounts the rivalry between the Hudson’s Bay Company and the Northwest Company for the monopoly on the fur trade. Take part in guided activities – learn about daily life and the relation between hats and furs in “Discoveries by the Trunkload,” and probe the mysteries of archaeology in “Buried Secrets.” View our theme-based audiovisual presentations.

Outside, you can help local craftspeople make a birchbark canoe or weave baskets according to traditional Aboriginal methods. Meet characters from the period and follow in the footsteps of those who once lived at the trading post. Their difficult way of life will be vividly recreated through evocative dramatizations. You can also spend some time on hallowed ground, where three cemeteries bear witness to the respect inspired by this site since time immemorial.

#### NATURE, RELAXATION AND CELEBRATION

Enjoy a welcome change of scenery. Linger by the shores of majestic Lake Temiscaming and enjoy its granite headlands and inviting beach. Stroll down the Chemin des Ancêtres, and observe the flora and fauna along your way until reaching the spellbinding *Enchanted Forest*.

Join in our special events: National Aboriginal Day on June 21; Canada Day on July 1; the Rendez-vous des Voyageurs on July 23-24; and theme-based activities every Sunday throughout August.



The chief of the trading post  
Parks Canada / R. Gaudet

Examining a birchbark canoe  
Parks Canada / M. Rannou

## Outaouais TOURIST REGION

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- In the vicinity of the manoir, plan a stop at the Montebello train station (which also serves as a tourist information bureau) to find out about the attractions in La Petite-Nation and the village of Montebello.
- See native animals in their natural environment at Omega Park, a unique wildlife site just 3 km from the manoir on Highway 323 North. The park is designed to be visited by car and is open year-round.
- Learn about the everyday life of the first settlers in the area at the Musée des Pionniers in Saint-André-Avellin (21 km north).
- 12 km west, visit the Plaisance Heritage Interpretation Centre, which presents the history of the three villages that shaped the area. Continue on to Plaisance Falls, on the bank of the Petite-Nation River.

### SERVICES



Setting off on a guided  
tour of the manoir  
Parcs Canada / L. Savard

## MANOIR PAPINEAU NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

In Montebello, 140 km from Montréal via Route 148 West, or 80 km from Ottawa via Route 148 East. Access and parking via the Montebello Station, Route 148, a 10-minute walk away.

This magnificent seigneurial *manoir* overlooking the Ottawa River was built in 1850 by Louis-Joseph Papineau, politician and seigneur of La Petite-Nation. Tour the manor, grounds and outbuildings. The entire site reflects the tastes and personality of this man, who distinguished himself in the political forefront, but then left public life to devote time to his family and the development of his seigneurie.

### HOURS


Subject to change


- ◆ May 14 to June 19 and August 29 to October 9  
Wednesday to Sunday  
10 a.m. to 5 p.m.
- ◆ June 20 to August 28  
Daily  
10 a.m. to 5 p.m.


### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

- Adult: \$7
- Senior (65 and over): \$5.25
- Child (6 to 16): \$3.50
- Family: \$17.50

 (819) 423-6965

 (819) 423-6455

 [www.pc.gc.ca/papineau](http://www.pc.gc.ca/papineau)

### EXPLORING THE MANOIR

A guided tour is the best way to fully appreciate the magnificence of the manoir's architecture and furnishings, as well as the refined tastes of its illustrious owner. Guide-interpreters will show you around the *piano nobile*, the elegant main floor laid out in a series of connecting rooms. It was there that members of the Papineau family had both their private quarters and salons for receiving visitors. Restored by Parks Canada, the manor house was refurbished with original pieces once belonging to the Papineau family. You will be enchanted by culture and refinement exuded by this unique example of a seigneurial estate.

Length of visit: 45 minutes

### SELF-GUIDED TOUR OF THE ESTATE

A walk in the wooded park offers an opportunity to discover part of the estate laid out by Louis-Joseph Papineau and his descendants. The granary houses an exhibition on the history of La Petite-Nation. Stop at the ground floor of the library tower for a view of Louis-Joseph Papineau's seigneurial office. You can also follow the manor lane and reach the Papineau family's funeral chapel.



The façade's past  
and present side by side  
Parks Canada / Old photo: C. Barbara Joy  
Modern photo: N. Rajotte



## Montérégie TOURIST REGION

# BATTLE OF THE CHÂTEAUGUAY

## NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- *Enjoy the enchanting countryside surrounding the site; have a picnic, go for a ride on a bike or in a canoe, admire the beauties of the Châteauguay River, which has stood witness to many episodes in the region's rich history.*
- *Take the Circuit du Paysan, an itinerary of cultural, natural, and farm tourism discoveries in the little-known area called the Haut-Saint-Laurent.*
- *In Saint-Anicet, plunge into the heart of pre-Columbian Iroquois life. The Droulers/ Tsionhiakwatha archaeological site constitutes the largest reconstructed Iroquoian village in Quebec.*
- *Are you a nature-lover? Then come visit the Lac Saint-François National Wildlife Area at the end of Route 138 in the Municipality of Dundee. On site, guided tours are offered and Rabaska canoes can be rented.*

In Howick, 55 km southwest of Montréal via Route 138.

On October 26, 1813, a corps of 300 Canadian militiamen stopped an invading American army of over 5700 men from marching on Montréal. The interpretation centre, standing on the actual battlefield located on the banks of the Châteauguay River, presents the heroes of this remarkable feat of arms in the War of 1812 and recounts their many turns of fortune. Numerous exhibitions and thematic presentations enable you to discover one of the most illustrious episodes in the military history of Canada.

### HOURS

- ◆ May 14 to August 28  
Wednesday to Sunday  
10 a.m. to 5 p.m.
- ◆ August 29 to October 9  
Saturday and Sunday  
10 a.m. to 5 p.m.

### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

- Adult: \$4
- Senior (65 and over): \$3
- Child (6 to 16): \$2
- Family: \$8

- ☎ (450) 829-2003
- 📄 (450) 829-3325
- 🌐 [www.pc.gc.ca/chateauguay](http://www.pc.gc.ca/chateauguay)

### SERVICES



### INTERPRETATION CENTRE

Visit the interpretation centre's many rooms, including the vast entrance hall, the amphitheatre, used to screen the film *The Battle of the Châteauguay*, the chess and war room and the museum. Consult the genealogy modules and view numerous original artifacts, some of which come from the collection of Charles-Michel de Salaberry.

### A PLACE OF REMEMBRANCE

From the indoor lookout, gaze out over the 1895 commemorative obelisk and the sweep of the field of honour. A guide-interpreter will reenact the battle with the aid of a scale model, giving an hour-by-hour account of troop deployment and the strategies used on October 26, 1813.

### THE MEN WHO FOUGHT AT CHÂTEAUGUAY

From Lieutenant Colonel Charles-Michel de Salaberry to militiaman Étienne Martineau, become acquainted with the handful of men who managed to defeat the American forces and save Lower Canada. A feature presentation is given of their living conditions and daily activities, compared to today's.

The museum's audio tracks offer a wealth of discoveries  
Parks Canada / N. Rajotte



## Montréal TOURIST REGION

## COTEAU-DU-LAC NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- *The Suroît tourist region has many treasures to discover: camping, summer theatre, beaches, golf, museums, lodging, etc.*
- *Enjoy the shaded rest area. The setting is rural, the scenery, pastoral!*
- *Cycle along the Soulanges Canal – 37 km of lush green scenery!*

### SERVICES



60 km from Montréal via "Autoroute" 20 West, Exit 17. Near Valleyfield.

Coteau-du-Lac National Historic Site is a reminder of the strategic importance of the canals built along the St. Lawrence River in the 18th and 19th centuries. The site focuses on the role played by this waterway in the development of Canada's transportation and communication networks. Discover the remains of Canada's first lock canal, authentic vestiges of an early-19th-century British fortification and a replica of the octagonal blockhouse with its unusual architecture.

### HOURS

- ◆ May 14 to June 29  
Wednesday to Sunday  
10 a.m. to 5 p.m.
- ◆ June 30 to August 28  
Daily  
10 a.m. to 5 p.m.
- ◆ August 29 to October 9  
Saturday and Sunday  
10 a.m. to 5 p.m.

### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

Adult: \$4  
Senior (65 and over): \$3  
Child (6 to 16): \$2  
Family: \$8

☎ (450) 763-5631

📠 (450) 763-1654

🌐 [www.pc.gc.ca/coteau](http://www.pc.gc.ca/coteau)



A personalized presentation of the scale model of the Coteau-du-Lac complex in 1820

Parks Canada / N. Rajotte

### RECEPTION AND INTERPRETATION CENTRE

The reception and interpretation centre provides an introduction to the history of the site. A guide-interpreter will tell you about turning points in the site's development using navigational charts, a model of Fort Coteau-du-Lac and original artifacts, some of which are among the oldest ever found in the St. Lawrence Valley.

### THE ARCHAEOLOGICAL GARDEN

Large-scale archaeological excavations undertaken on the site uncovered the remains of the first lock canal in Canada as well as vestiges of some twenty buildings. These archaeological treasures can be viewed at different points along the walkway. Marked off by interpretative panels, this pathway takes you on a trip through time from the earliest presence of the Aboriginal people to the peak of British military activity in 1820.

### THE OCTAGONAL BLOCKHOUSE

Visit this replica of the original blockhouse, a unique building constructed in 1814, and learn about the strategic importance of Coteau-du-Lac's fortified canal. The blockhouse is also an ideal vantage point for enjoying the natural beauty of the surrounding landscape. A thematic exhibition on two floors presents the history of this building as well as its various uses and principal architectural features.

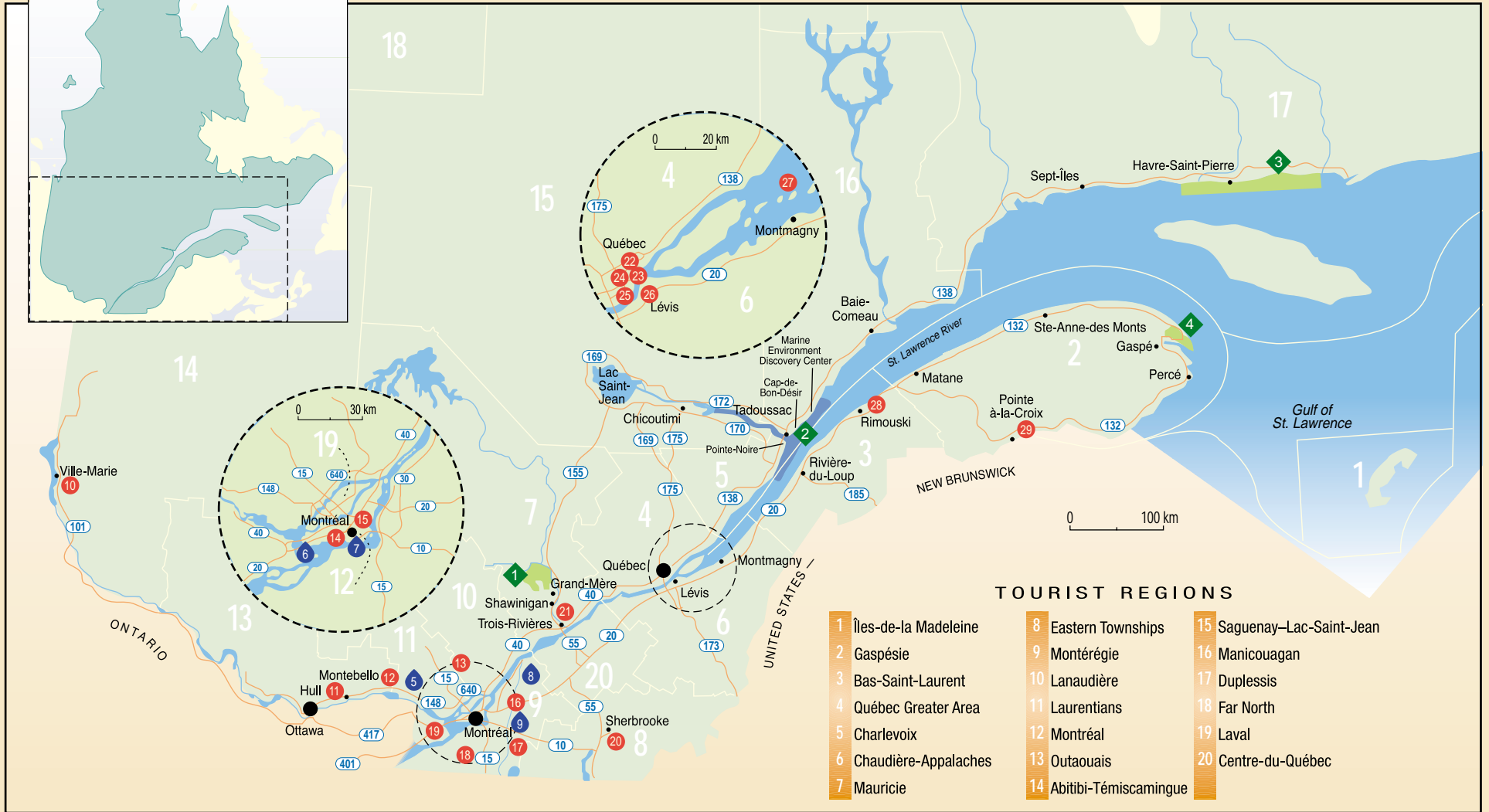
Always available. Each of these activities lasts 25 minutes.



The octagonal blockhouse  
Parks Canada / J. Audet



# National Parks and National Historic Sites of Canada in Quebec



## TOURIST REGIONS

- |                        |                          |                            |
|------------------------|--------------------------|----------------------------|
| 1 Îles-de-la Madeleine | 8 Eastern Townships      | 15 Saguenay–Lac-Saint-Jean |
| 2 Gaspésie             | 9 Montérégie             | 16 Manicouagan             |
| 3 Bas-Saint-Laurent    | 10 Lanaudière            | 17 Duplessis               |
| 4 Québec Greater Area  | 11 Laurentians           | 18 Far North               |
| 5 Charlevoix           | 12 Montréal              | 19 Laval                   |
| 6 Chaudière-Appalaches | 13 Outaouais             | 20 Centre-du-Québec        |
| 7 Mauricie             | 14 Abitibi-Témiscamingue |                            |

- |  |                                       |   |
|--|---------------------------------------|---|
| 1 La Mauricie National Park (p. 60)  | 10 Fort Témiscamingue (p. 24)         | 20 Louis S. St. Laurent (p. 40)                     |
| 2 Saguenay-St. Lawrence Marine Park (p. 54)<br>Cap-de-Bon-Désir (p. 55)<br>Marine Environnement Discovery Center (p. 56)<br>Pointe-Noire (p. 57) | 11 Manoir Papineau (p. 26)            | 21 Forges du Saint-Maurice (p. 58)                  |
| 3 Mingan Archipelago National Park Reserve (p. 51)   | 12 Carillon Barracks (p. 23)          | 22 Cartier-Brébeuf (p. 10)                          |
| 4 Forillon National Park (p. 47)   | 13 Sir Wilfrid Laurier (p. 21)        | 23 Old Port of Québec Interpretation Centre (p. 12) |
| 5 Carillon Canal (p. 22)   | 14 The Fur Trade at Lachine (p. 16)   | 24 Artillery Park (p. 6)                            |
| 6 Sainte-Anne-de-Bellevue Canal (p. 20)  | 15 Sir George-Étienne Cartier (p. 14) | 25 Fortifications of Québec (p. 8)                  |
| 7 Lachine Canal (p. 18)  | 16 Fort Chambly (p. 36)               | 26 Lévis Forts (p. 42)                              |
| 8 Saint-Ours Canal (p. 39)   | 17 Fort Lennox (p. 34)                | 27 Grosse Île and the Irish Memorial (p. 44)        |
| 9 Chamby Canal (p. 38)   | 18 Battle of the Châteauguay (p. 28)  | 28 Pointe-au-Père Lighthouse (p. 46)                |
|  | 19 Coteau-du-Lac (p. 30)              | 29 Battle of the Restigouche (p. 50)                |

## Montréal TOURIST REGION

## FORT LENNOX NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- *Fortifications, museums – you name it: historic sites abound in the heart of the Valley of Forts. Explore the Richelieu River valley and vicinity!*
- *Visit one of the many farm tourism businesses in the region. The local menu of attractions includes: vineyards, orchards, cheese makers, chocolate makers, berry picking (in season), and more.*

### SERVICES



In Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, 50 minutes from Montréal via "Autoroute" 15 or Route 223.

A witness to great events in history, Île aux Noix is also home to one of the most authentic British fortifications in North America. This unique site is accessible only by water. Take the ferry and begin at once to immerse yourself in the spirit of the site. Admire the exceptionally well-preserved, authentic buildings and defensive works that occupy the landscape. You're sure to be enchanted.

### HOURS


- ◆ May 14 to June 23  
Daily  
10 a.m. to 5 p.m.  
(until 6 p.m.  
on weekends)
- ◆ June 24 to September 5  
Daily  
10 a.m. to 6 p.m.
- ◆ September 6  
to October 9  
Saturday and Sunday  
10 a.m. to 6 p.m.  
weekdays  
By reservation/groups only


### ENTRANCE FEES

Including the ferry

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

Adult: \$6.50  
Senior (65 and over): \$5.50  
Child (6 to 16): \$3.25  
Family: \$18  
Pleasure boater: \$4

 (450) 291-5700

 (450) 291-4389

 [www.pc.gc.ca/fortlennox](http://www.pc.gc.ca/fortlennox)

A bird's-eye view  
of Fort Lennox  
Parks Canada / N. Rajotte

### GARRISON MEMORIES

Accompany experienced guides into the fascinating universe of soldiers and their families. Be it a barracks, powder magazine, guard house or prison, each place faithfully recreates a setting typical of its era.

Available every hour. Length of visit: 1 hour.

On weekends from late June until late August, see demonstrations of black powder musket practice. Discover 19th-century garrison life through costumed re-enactments.

### ENGINEERS AND OFFICERS

On the island, visit two exhibits devoted to famous witnesses of the colonial era: the Royal Engineers, who designed this imposing fortification, and the officers of the British Army, who lived here.

No tour of the fort is complete without a break for lunch in the sprawling picnic area!



Everyday life of soldier  
Parks Canada / N. Rajotte

## Montréal

TOURIST REGION

## FORT CHAMBLY

NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- *Picnic in this magnificent park located by the river's edge. Here, pastoral scenery goes hand in hand with relaxation!*
- *Take a stroll along Old Chambly's heritage circuit. Along the way, you'll see homes dating back to the town's origins in the 19th century.*
- *Eager to get moving? The Chambly Canal multiuse path is located nearby. Take a look at the manually operated locks on your way through.*

### SERVICES



In Chambly, 35 km south of Montréal via "Autoroute" 30, Exit 115, or via "Autoroute" 10, Exit 22.

Located at the foot of the rapids of the Richelieu River, Fort Chambly revives the golden age of New France between 1665 and 1760. Share the everyday life of a soldier posted to garrison duty or of a *habitant* living under the seigneurial system. Admire the architecture of this impressive waterside French fort built in 1709 and restored by Parks Canada in 1983.


### HOURS


- ◆ April 1 to May 20 and September 7 to October 30  
Wednesday to Sunday  
10 a.m. to 5 p.m.
- ◆ May 21 to September 5  
Daily  
10 a.m. to 5 p.m.  
(until 6 p.m. in July and August)

### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

Adult: \$5.75  
Senior (65 and over): \$5  
Child (6 to 16): \$3  
Family: \$14.50

 (450) 658-1585

 (450) 658-7216

 [www.pc.gc.ca/fortchambly](http://www.pc.gc.ca/fortchambly)

### MILITARY SECRETS

Would you like to know more about the uniform of a French soldier, the archaeology of Fort Chambly, or military architecture? From June to September, participate in the daily activities offered by our dynamic guide-interpreters.

Every weekend from the end of June until the end of August, watch a soldier from the Carignan-Salières regiment demonstrate black powder musket-firing.

### FORT CHAMBLY PUTS ON ITS SUNDAY BEST

Every Sunday in July and August, craftspeople, soldiers and period characters recreate the atmosphere of New France. Fort Chambly dons its Sunday best to bring the 18th century to life.

A costumed interpretation activity  
Parks Canada / N. Rajotte



A mighty fort rises on the shore of the Richelieu River  
Parks Canada / N. Rajotte

## Montérégie TOURIST REGION

## CHAMBLY CANAL NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Take advantage of your tour through the region to visit Fort Chambly.
- Whether you're a fancier of fine foods or simply a "pro" eater, don't miss the orchards and cider house in Rougemont.
- Indulge in a cruise on the upper Richelieu River, starting from Saint-Jean-sur-Richelieu.

### SERVICES



Furthering the march of progress, one crank-turn at a time!

Parks Canada / J. Mercier

In Chambly, 35 km from Montréal via "Autoroute" 10.

Twenty kilometres in length, the Chambly Canal played an important role in the history of the forest products industry and in the development of trade between Canada and the United States. Admire the stepped locks and hand-operated cranks, as well as the rotating, rolling, and draw bridges. The Chambly Canal was opened to commercial navigation in 1843. When today's pleasure craft make their way along the Richelieu, their captains enjoy access to an extensive network of navigable waterways.

### HOURS

- ◆ Boating season  
May 14 to October 14
- ◆ The multiuse trail is open for use from May 14 to October 14.
- ◆ The park is open daily.

### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

### Access to the site and trail is free.

Parking: \$4

**Nautical activities:** Fees vary according to the services offered.

(450) 447-4888

(450) 658-2428

[www.pc.gc.ca/canalchambly](http://www.pc.gc.ca/canalchambly)

### TALK ABOUT SOME SLICK MANOEUVRING!

From alongside the canal, watch the lockmasters as they work the locks the old-fashioned way. On foot or by bicycle, explore the 20-km multiuse trail, and then stop in at the information pavilion, where the history of canal workers is told.

## Montérégie TOURIST REGION

## SAINT-OURS CANAL NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Along the picturesque *Chemin des Patriotes*, about 10 km from the canal, stop off in *Saint-Denis* for a visit at the *Maison Nationale des Patriotes*, a museum commemorating the 1837 rebellion in Lower Canada.
- 20 kilometres north of the site, stop and see *Old Sorel* or visit the *Sorel Islands* by boat.

### SERVICES



Lockmaster at work  
Parks Canada / J. Mercier

In Saint-Ours, 70 km from Montréal via "Autoroute" 30 East, or 20 km from Sorel via Route 133.

Ships and boats seeking to travel from the St. Lawrence up the Richelieu River to Lake Champlain and on down the Hudson River, must rely on an entire network of canals. One such work is the Saint-Ours Canal, which forged a link between Montréal and New York. The Saint-Ours dam raises the water level high enough to make the Richelieu navigable as far as Chambly. Saint-Ours is also home to the one-of-a-kind Vianney-Legendre fish ladder, which allows fish to swim upriver and spawn. This structure stems from an endangered species protection plan and serves to maintain biodiversity in the Richelieu River.

### HOURS

- ◆ Boating season  
May 14 to October 14
- ◆ The park is open daily,  
May 14 to  
October 14.

### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

Adult: \$1.50  
Senior (65 and over): \$1  
Child (6 to 16): \$1  
Family: \$3

**Nautical activities:**  
Fees vary according to the services offered

(450) 447-4888

(450) 658-2428

[www.pc.gc.ca/canalstours](http://www.pc.gc.ca/canalstours)

### THE SUPERINTENDENT'S HOUSE

At the Superintendent's House, learn about the phases of canal building along the Richelieu. On Darvard Island, enjoy an informative walk along its trails, then break into the picnic basket for a memorable lunch!

## LOUIS S. ST. LAURENT NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

In Compton, 170 km from Montréal via "Autoroute" 10 East, or 20 km from Sherbrooke via Route 147 South.

How well are you acquainted with Louis S. St-Laurent? For starters, this former Prime Minister of Canada was born in Compton. Come visit his childhood home and stop in at his father's general store; here also you will discover what rural life was like at the turn of the 20th century. Don't miss the impressive multimedia spectacle that tells the story of Louis S. St. Laurent's legal and political careers. You've got an exceptional heritage experience in store for you!

### HOURS

Daily

- ◆ May 14 to August 28  
10 a.m. to 5 p.m.
- ◆ August 29 to  
September 25  
10 a.m. to 12 p.m. and  
1 p.m. to 5 p.m.
- ◆ September 26 to  
October 11  
weekends  
10 a.m. to 12 p.m. and  
1 p.m. to 5 p.m.

### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

Adult: \$4  
Senior (65 and over): \$3.50  
Child (6 to 16): \$2  
Family: \$10

☎ (819) 835-5448

📄 (819) 835-9101

🌐 [www.pc.gc.ca/st-laurent](http://www.pc.gc.ca/st-laurent)

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- In any season of the year, each of the six cultural photo tours of the Coaticook region provides an enchanting day of discovery of the region's cultural and natural attractions: [www.circuitsphotocoaticook.org](http://www.circuitsphotocoaticook.org)
- In Compton, enjoy an enriching educational visit to the dairy cow interpretation centre, called the "Centre d'interprétation de la vache laitière," and its cottage creamery next door.
- 10 km away, at Coaticook Gorge Park, cross the longest suspension bridge in the world and enjoy one of the many outdoor activities available on site.
- At the Capelton Mines in North Hatley, located 15 km away, descend below the surface of the Earth into the heart of a former copper mine dug by pick and shovel.

### SERVICES



### GARDEN-SIDE GATHERINGS

Sundays, around back in the magnificent garden, a hundred and one activities take place under the marquee. The Companions of the Louis S. St. Laurent National Historic Site join the interpretation team to offer concerts, shows, and talks. The country setting makes this spot ideal for picnicking.

Additional fees may be charged for particular activities.

### A MOUTH-WATERING TOUR!

During the Weekend with a Country Flavour, you can set out on a tour of the producers and processors of regional food specialties. During your gastronomic gallivanting, you'll sample such delicacies as blackcurrant aperitif, trout and caviar mousse, confit of milk-fed suckling pig from Milby, duck breast, farm cheeses, and a variety of apple desserts. Fill up your basket with purchases and share this culinary experience with family and friends back home!

August 6 and 7



A stop in at the J.M.B. St-Laurent General Store  
Parks Canada / N. Rajotte

# Chaudière-Appalaches

TOURIST REGION

## LÉVIS FORTS

NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Visit the multimedia exhibition on the fort's history.
- Make a stop at the nearby Parc de la Paix. While picnicking, admire the CF-101 Voodoo fighter plane.
- 4 km away, visit the home of Alphonse Desjardins, founder of the first credit union in the Americas.
- Put in at the A.C. Davie Shipyard National Historic Site of Canada, where the maritime heritage of Lévis unfolds before you.
- Take the regional tourist circuit known as La Route des Deux Vallées.
- Summertime, and the living is easy... In Old Lévis, enjoy some European-style ice cream or other equally fine products in one of the neighbourhood's attractive shops.

### SERVICES



On Chemin du Gouvernement in Lévis, 20 km from Québec via "Autoroute" 20 East (Exit 327), or 4 km from the Québec-Lévis ferry.

During the second half of the 19th century, the British built a chain of three forts on the heights of Lévis, overlooking the St. Lawrence River. This chain of forts was integrated into the defensive system of Québec and was intended to protect the city from a potential attack by the Americans. Fort No 1, the only one of these stone fortifications still standing today, was magnificently restored by Parks Canada. To reach the inside of the fort, visitors travel over a rolling bridge spanning a deep ditch. Come on in! This rather unusual fortress has lots of surprises in store for you.

### HOURS

- ◆ May 9 to August 28  
Daily  
10 a.m. to 5 p.m.
- ◆ August 29 to September 25  
Saturday and Sunday  
1 p.m. to 4 p.m.

### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

Adult: \$3.50  
Senior (65 and over): \$3  
Child (6 to 16): \$2  
Family: \$8.75

(418) 835-5182

(418) 835-5443

[www.pc.gc.ca/levis](http://www.pc.gc.ca/levis)

Little troopers heading out on a foray of discovery  
Parks Canada / N. Boisvert



### MARTIAL AIRS

The Sunset Concert of the Royal 22nd Regiment Band, a not-to-be-missed feast for the eyes and ears, will take place on Saturday August 20, beginning at 6:30 p.m.

Free admission

### SPOTLIGHT ON THE FORT

Accompany a guide interpreter on an exploration of an underground firing range, a powder magazine, casemates, vaulted tunnels, and more. This tour offers an approach to the history of the construction of the three Lévis forts that's literally "out of sight."

This activity is for all. Children under the age of 10 can dress up in the costume of a soldier during the visit.

Length of visit: 1 hour

### HIDDEN TREASURES!

Here's another way to take in the exhibition on the history of Fort No 1: a scavenger hunt! It's an activity enjoyed by grown-ups and children alike, and can be played alone or in groups.

Length of activity: 30 minutes

Fort No. 1  
Parks Canada / N. Dupuis



## Chaudière-Appalaches TOURIST REGION

# GROSSE ÎLE AND THE IRISH MEMORIAL NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Picnic and relax in one of the managed areas of the site.
- While out walking one of the trails, enjoy an impressive view of the St. Lawrence.
- In the Côte-du-Sud tourist region, follow the Vélo-Route des Migrations bicycle path, which hugs the shore of the St. Lawrence.
- Visit the attractions of the Montmagny-L'Islet area: Isle aux Grues, the Etienne-Pascal Taché home, the Accordion Museum, the Centre Éducatif des Migrations (a snow goose interpretation centre), and the Musée Maritime of Quebec (a museum devoted to ships on the St. Lawrence).

### SERVICES



Offshore from Montmagny, 70 km from Québec via "Autoroute" 20 East.

Washed by the waters of the St. Lawrence, Grosse Île dominates the Isle aux Grues archipelago. As quarantine station for the port of Québec, the island was the principal point of entry for immigrants to Canada until World War I. Grosse Île was witness to scenes of both unspeakable suffering and exceptional dedication. More than 7,000 people are buried here, most of them victims of the typhus epidemic of 1847. Relive the troubling experience of the people who set sail in hopes of a better future and of those who capably provided care and comfort for them.


### HOURS

- ◆ May 16 to October 16  
Daily


### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

The entrance fees to the site include the fee charged by the boat owners. The total price for an adult varies between \$35 and \$60, plus tax, depending on your point of boarding. Special fees for groups.

 (418) 248-8888  
1 800 463-6769

 (418) 241-5530  
(in season)

 [www.pc.gc.ca/grosseile](http://www.pc.gc.ca/grosseile)

Grosse-Île  
Parks Canada / N. Boisvert



### A TOUR OF THE ISLAND

Like the immigrants who came here before you, begin your tour by entering the disinfection building. Next, visit the multimedia exhibit that narrates the history of the site. Set out on one of the maintained trails to see the Celtic cross, the western cemetery, and the Memorial. Take the trolley to the centre of the island, where the station's employees once lived. The tour continues on to the eastern end of the site in what is known as the hospital sector. The Lazaretto, the oldest building on Grosse Île, is located in this area, and bears witness to the tragic events of 1847.

Length of visit: varies depending on the package.

A stroll in the  
west sector  
Parks Canada / E. Kedl

The furnaces of the  
disinfection building  
Parks Canada / E. Kedl



## Bas-Saint-Laurent

TOURIST REGION

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Explore the *Pointe-au-Père National Wildlife Area*, located 5 minutes from the lighthouse.
- Visit the city of Rimouski and its numerous attractions, including the *Musée régional de Rimouski* and the *Maison Lamontagne*.
- Explore Quebec's *Parc national du Bic*, located 30 minutes away.
- Visit *Saint-Narcisse* and see the *Canyon des Portes de l'Enfer*, or "Hell's Gate" canyon.
- Enjoy a peaceful seaside stroll in *Sainte-Luce*.

### SERVICES



## POINTE-AU-PÈRE LIGHTHOUSE

NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

In Pointe-au-Père, 300 km from Québec via "Autoroute 20", Exit 621, or Route 132 East.

One of the tallest lighthouses in Canada, Pointe-au-Père was also one of the country's most important navigational aid centres. A piloting station was operated on this location from 1905 to 1959. Accompanied by a guide-interpreter, climb the steps of this unusual structure and gaze out over the St. Lawrence. It was in these waters, on May 29, 1914, that the *Empress of Ireland* collided with another ship and sank. Pointe-au-Père played an important "eyewitness" role in this tragedy. This site is managed in association with the *Musée de la Mer de Pointe-au-Père*.

### HOURS

Daily

- ◆ May 28 to August 31  
9 a.m. to 6 p.m.
- ◆ September 1 to October 10  
9 a.m. to 5 p.m.

### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

Adult: \$10.50  
Senior (65 and over): \$9.50  
Child (6 to 12): \$5  
Family: \$28

(418) 724-6214

(418) 721-0815

www.museedelamer.qc.ca

info@museedelamer.qc.ca

One of the tallest lighthouses in Canada  
Parks Canada / N. Boisvert

### HISTORY OF THE LIGHTHOUSE

Explore the exhibitions in the lighthouse keeper's home, the foghorn shelter and the *Empress of Ireland* pavilion. Relive this maritime tragedy through a 3D presentation and a visit to a completely new exhibition that showcases the largest collection of artefacts recovered from the *Empress of Ireland*. It's a moving experience!

## Gaspésie

TOURIST REGION

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Consult the *Visitor Guide* published by Forillon National Park.  
Information:  
1 800 463-6769 or via the *Park's Website*.
- Chat with the staff at the *Penouille* and *L'Anse-au-Griffon* visitor centres. They'll help you plan your stay and choose the activities best suited to your interests.
- Take part in the numerous interpretation activities and discover the rich heritage of a unique natural and cultural environment.
- Bring your binoculars, camera, and hiking shoes and thrill to nature's spectacular grandeur at Forillon.

### SERVICES



## FORILLON

NATIONAL PARK OF CANADA

At the extreme northeast tip of the Gaspé peninsula, 700 km from Québec and 350 km from the New Brunswick border via Route 132.

### A LAND AWASH IN BEAUTY, A FISHING VILLAGE STEEPED IN HISTORY

Forillon offers visitors a truly impressive range of landscapes: sheer cliffs plunging into the sea, pebble beaches lining little coves, and a backdrop of mountains, plains, and water. These landscapes are home to hundreds of species – all for the observing: from black bears to moose and from fabulous marine mammals to incredible colonies of seabirds. To this sea of beauty is added the human history of Grande-Grave heritage site – the story of the fishermen and merchants who inhabited Forillon at the turn of the 20th century. Whatever the season, come share in the pleasures of the Gaspé's version of paradise.

### HOURS

- ◆ All year for recreational activities
- ◆ June 5 to October 15 for visitor and interpretation services

### FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

**Park access:**  
\$2.50 to \$6/ person

### Camping Fees:

From \$21 to \$25  
Reduced rates for families and groups

Fees applicable for certain other activities (sea kayaking, boat cruises swimming pool...)

(418) 368-5505

(418) 368-6837

www.pc.gc.ca/forillon

Harbour seals  
Parks Canada / J. Audet



## MAIN ATTRACTIONS AT FORILLON

### CAMPING

Camping at Forillon is a decidedly popular activity. A total of 367 sites, with and without electricity, are available at the park's three campgrounds.

Reservations recommended 1 877 737-3783 or [www.pccamping.ca](http://www.pccamping.ca)

Please note: 50% of the sites are granted to campers who do not have reservations. First come, first served!

### HIKES

The ideal way to discover Forillon is to take one of the nine trails crisscrossing the park. At the summit of Mt. Saint-Alban, at 283 metres in altitude, gaze out over breathtaking mountain and ocean vistas. Follow the Les Graves trail to where the Appalachians meet the sea. Explore the International Appalachian Trail (IAT), which traverses the park from west to east over a distance of 50 km.

### NAUTICAL ACTIVITIES

From aboard a small cruise ship, admire the beauty of the park coastline, with its sheer cliffs, birds, seals, and whales. Hoist anchor and sail away to memorable moments spent in the company of experienced guides.

Go sea kayaking at sunset! This activity is offered with or without a guide. Rentals are available on location. Ask for details about safety regulations.

### THE INTERPRETATION CENTRE

To get a foretaste of the park's treasures, a stop at the interpretation centre is a must. There, in addition to a projection room, you'll be treated to large aquariums showcasing the park's underwater inhabitants.

Mountains meeting  
the sea  
Parks Canada / N. Boisvert



48

### INTERPRETATION ACTIVITIES

At Forillon, several educational activities have been designed to amuse and captivate our family visitors. One of the most popular is "The Underwater World at Grande-Grave." With the pebble beach serving as an impromptu classroom, you'll uncover several secrets of underwater life.

Elsewhere in the park, learning activities abound! Grasp the geological peculiarities of Forillon rock. Get to the bottom of the secret life of tidal pools. Penetrate the mysteries of Penouille. Discover the many birds and marine mammals. And, at Cap Gaspé, you'll be in for a walking experience: all you need to do is to follow the trail out to "land's end!"

### THE GRANDE-GRAVE HERITAGE SITE

Step into the past at Grande-Grave. With its display of early-20th-century objects, Hyman & Sons General Store recreates the era when the fishing companies controlled the local economy and workers' lives. At Anse-Blanchette, the life and times of a typical family has been reproduced. Guide-interpreters explain the customs of yore.

Offer your services as a "half-share" on board a cod-fishing boat. See what's involved in being hired on by the William Hyman Co. Gain a deeper appreciation for folkways in matters medical and musical.

"A fishin' we will go"  
Parks Canada / M.-C. Queenton

Anse-Blanchette  
Parks Canada / M.-C. Queenton



49



## Gaspésie

TOURIST REGION

## BATTLE OF THE RESTIGOUCHE

NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- In Pointe-à-la-Croix, take the bird-watching trail along the marsh of the Restigouche River.
- Examine fossils dating back 370 million years at Quebec's Parc national de Miguasha, a UNESCO World Heritage Site, only 30 minutes away!

### SERVICES



A vestige of *Le Machault* on display  
Parks Canada / M. Goudreau



At Pointe-à-la-Croix, located near the Listuguj Mi'gmaq reserve, 550 km from Québec and 7 km from the New Brunswick border.

The year is 1760. In the spring following the Battle of the Plains of Abraham, the French and English are embroiled in a naval confrontation on the Restigouche River. During this culminating battle of the Seven Years' War, the two countries duel for ultimate supremacy in North America. Relive the history of this naval battle!

### HOURS

- ◆ June 5 to October 10  
Daily  
9 a.m. to 5 p.m.

(418) 788-5676

(418) 788-5895

[www.pc.gc.ca/  
restigouche](http://www.pc.gc.ca/restigouche)

### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

Adult: \$4  
Senior (65 and over): \$3.50  
Child (6 to 16) : \$2  
Family: \$10

### TO THE RESCUE OF NEW FRANCE

Follow the saga of the French supply fleet as it rushed to the rescue of New France in spring 1760. Discover the variety of artifacts recovered from the French frigate *Le Machault*, scuttled during the naval battle. View authentic vestiges of the ship up close. And be sure and see the film recounting the highlights of the Battle of the Restigouche! Stroll through the exhibition rooms and chat with any one of several knowledgeable guide-interpreters. Meet some of the battle's eye-witnesses during a costumed theatrical re-enactment.

Length of visit: approximately 1 hour

## Duplessis

TOURIST REGION

### ENJOY YOUR STAY TO THE FULLEST

- Get your National Park Reserve information kit. In it, you'll find a wealth of useful information for planning your trip and making your stay more enjoyable.
- Explore the villages of the Mingan region and discover their charms!
- If you're a seafood-lover or a connoisseur of wild berries, the Mingan region has everything it takes to tickle your taste buds.
- For kayakers and pleasure boaters, the region boasts many an idyllic spot to discover and enjoy. Before venturing out on the sea, check the latest weather conditions. Be sure you've mastered the fundamentals of navigation. For greater safety, contact OPS Kayak de Mer, a sea-kayaking safety organization, or the Coast Guard.
- Don't miss the boat! Be sure to make reservations for boat service and lodging.

### SERVICES



## MINGAN ARCHIPELAGO

NATIONAL PARK RESERVE OF CANADA

Approximately 870 km from Québec via Route 138 East.

### THE MINGAN REGION IS THE DAUGHTER OF THE SEA

This national park encompasses thousands of islands and islets spread over 152 km, and is the only one of its kind in the world. Discover striking natural sculptures, astonishing plant life, and unusual birds. Let your gaze gambol over the Mingan Archipelago's singular scenery!

### HOURS

- ◆ Mid-June  
to late August

However, some services, including access to the islands, are offered before and after this period.

Contact park staff for further details.

(418) 538-3285  
(in season)

(418) 538-3331  
(off-season)

(418) 538-3595

[www.pc.gc.ca/mingan](http://www.pc.gc.ca/mingan)

Black puffins  
Parks Canada / B. Roberge



### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

Adult: \$4.50  
Senior (65 and over): \$4  
Child (6 to 16): \$2.25  
Family: \$11.25

Seasonal pass also available.

**Camping fees:**  
Primitive camping:  
\$13/site/night

Group camping:  
\$4/person/night

**Extra:** Fees are charged by private transporters authorized by Parks Canada to offer boat service to the islands. These fees vary depending on the destination and the type of service provided.

## OF FLOWER POTS AND PUFFINS

### SPECTACULAR SCULPTURES

"Flower pots" is the local term for these monoliths that have eroded into their present shape through a combination of waves and freezing and thawing. Forty-odd limestone islands and islets are dotted with a thousand and one bizarrely twisted sculptures. Taken together, these striking natural works of art form the largest such concentration in Canada!

### A DREAMSCAPE

The Mingan Islands are home to a variety of ecosystems, including woodland, coastline, barrens, peat bog, cliffs and lakes. The rock type, climate and sea combine here to create an environment favoured by a variety of plants.

### BIRDLAND

Feathered wildlife on the archipelago is represented by some 25 000 bird couples of 12 different species. These include the Common, or Atlantic puffin, with its distinctive brightly coloured bill.

## FROM WALKS TO TALKS

### GUIDED WALKING TOURS

Are you awestruck by geological formations and unusual plant life? If so, take a stroll along the coastline of Petite Île au Marteau or Île Quarry accompanied by a heritage interpreter. Or spend an evening out walking with *capailloux* – a local name for perforated, candle-lit lanterns.

Length of visit:  
approximately 3 hours

### DAILY ACTIVITIES

Do monoliths, fossils, plants, birds, and history intrigue you? On Île Niapiskau, Île du Fantôme, Île Quarry, and Île Nue de Mingan, a heritage interpreter will be happy to share his or her knowledge with you.

Length of activity: 1 hour

Monoliths at Mingan Archipelago  
Parks Canada / E. Le Bel



Sea-milkwort  
Parks Canada / E. Le Bel

## DISCOVERY BECKONS

Attend any of a series of talks given at the Havre-Saint-Pierre and Longue-Pointe-de-Mingan visitor centres. Exhibitions and films can also be viewed at either of these locations. All are excellent ways to learn more about the archipelago's treasures!

## HIKE AND CAMP

To tour the beauties of this archipelago is to wonder as you wander. Let yourself be lulled by the lapping of the waves, the singing of the birds, and the whisper of a sea breeze. And if you are tempted to linger here, why not plan to stay in one of the superb campsites on the Mingan Islands?

An evening walk, by the light  
of *capailloux*  
Parks Canada / J.P. Huard



Kayaking at twilight, Île Quarry  
Parks Canada / E. Le Bel



## SAGUENAY-ST. LAWRENCE MARINE PARK

NATIONAL MARINE CONSERVATION AREA OF  
CANADA

### WHERE THE ADVENTURE OF DISCOVERY BEGINS

Sea kayaking, hiking, underwater diving, and a tour of a lighthouse – these are but a few of the activities allowing you to enjoy this marine park to the fullest. The marine park is managed jointly by the governments of Canada and Quebec, and abuts four tourist regions: Saguenay-Lac-Saint-Jean, Charlevoix, Manicouagan, and Bas-Saint-Laurent.

At the fifteen sites that make up the Discovery Network in the marine park, there are open-air activities and interpretation centres that help visitors to truly experience the sea, shore and island environments. This year, be sure not to miss the brand new **Marine Environment Discovery Centre**, in Les Escoumins, where you can learn the astonishing underwater secrets of the St. Lawrence River. The Saguenay–St. Lawrence Marine Park, with its wealth of ecosystems and the many species that meet there, is sure to satisfy your taste for adventure and discovery.

✉ **Parks Canada**  
182 De l'Église St.,  
P.O. Box 220  
Tadoussac, Quebec  
G0T 2A0

✉ **Parcs Québec**  
91 Notre-Dame St.,  
Rivière-Éternité, Quebec  
G0V 1P0

☎ (418) 235-4703

☎ (418) 272-1509

☎ (418) 235-4686

☎ (418) 272-1516

🌐 [www.marinepark.qc.ca](http://www.marinepark.qc.ca)

🌐 [www.marinepark.qc.ca](http://www.marinepark.qc.ca)

#### SERVICES



Saguenay  
(Baie Éternité)  
Parks Canada / J-F. Bergeron



Purple sea star  
Parks Canada /  
Y. Boivin et C. Harvey

## Manicouagan TOURIST REGION

## CAP-DE-BON-DÉSIR

INTERPRETATION  
AND OBSERVATION CENTRE

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Accompanied by naturalists, explore the coastal zone, the marine world of the estuary, and underwater archaeology.
- Travel the region's shoreline aboard a sea kayak.

#### SERVICES



In Les Bergeronnes, 230 km from Québec via Route 138 East.

Seals, finback whales, and belugas are all to be seen from the tranquil rocks of the cape, a light station located on the shores of the St. Lawrence maritime estuary. It all adds up to a spectacular sight!

#### HOURS

◆ Mid-June to mid-October

#### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

Adult: \$6  
Senior (65 and over): \$5  
Child (6 to 16): \$3  
Family: \$15

☎ (418) 232-6751

☎ (418) 232-6502

🌐 [www.marinepark.qc.ca](http://www.marinepark.qc.ca)

### A RIVER'S RICHES

How did the ship's captains and crews master the St. Lawrence on their mission to a new land? To find out, take in one of the centre's interpretation activities. Like your predecessors, you'll experience the thrill of exploration.

Length of visit: 90 minutes

The marine environment offers a wealth of experiences to last a lifetime  
Parks Canada / N. Boisvert



## Manicouagan TOURIST REGION

### MARINE ENVIRONMENT DISCOVERY CENTRE

#### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Visit the permanent exhibition at the Marine Environment Discovery Centre in Les Escoumins and, in the company of our naturalists, discover the underwater world of the St. Lawrence.
- The St. Lawrence marine estuary offers you a variety of unique vantage points from which to behold its surprising treasures: land-based marine mammal-watching locations, an amphitheatre showcasing the underwater world of the St. Lawrence, and a scuba diving centre.

#### SERVICES



Naturalist divers  
at the Marine Environment  
Discovery Centre  
Parks Canada / N. Boisvert

In Les Escoumins, 250 km from Québec via route 138 East.

Ten kilometres east of Cap de Bon-Désir, come and discover the new Marine Environment Discovery Centre. The starring attraction, "Le Saint-Laurent en direct," is an interactive activity designed to let you in on the secrets of the seabed, without requiring you to get even so much as your feet wet! Thanks to live broadcasting technology, you can "virtually" dive right in next to a team of naturalist divers and enjoy a one-of-a-kind underwater experience.

#### HOURS

- ◆ Mid-June  
to mid-October

#### IN SEASON

- ☎ (418) 235-4414
- 📄 (418) 235-2515
- 💻 www.marinepark.qc.ca

#### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details,  
call or consult the Website.

Adult: \$6  
Senior (65 and over): \$5  
Child (6 to 16): \$3  
Family: \$13.50  
Group: \$5

#### A TANTALIZING MENU OF ACTIVITIES CATERING TO SEA-LOVERS

When you take part in the Center's interpretation activities, you'll be introduced to a St. Lawrence river pilot, whose line of work is to steer freighters and ocean liners safely through the estuary's above- and below-water pitfalls. Then, with a time machine, travel down the centuries of major technological discoveries that have enabled mankind to explore the underwater world.

Length of visit:  
approximately 1 hour

## Charlevoix TOURIST REGION

### POINTE-NOIRE INTERPRETATION AND OBSERVATION CENTRE

#### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Chat with naturalists to learn more about navigation aids and the history of the region or watch the ocean liners gliding up or down the river.
- On your own or with your family, discover the astonishing underwater world of the St. Lawrence River at the Marine Environment Discovery Centre, in Les Escoumins.

#### SERVICES



Pointe-Noire  
Observation Centre  
Parks Canada / J. Audet

In Baie-Sainte-Catherine, 205 km from Québec via Route 138 East, two minutes from the Tadoussac ferry.

With its impressive view of the Saguenay fjord and the St. Lawrence estuary, Pointe-Noire is perfect for water- and nature-lovers. Feast your eyes on belugas and many special ocean phenomena.

#### HOURS

- ◆ Mid-June to mid-October

- ☎ (418) 237-4383  
(in season)
- (418) 235-4703  
(off season)
- 📄 (418) 235-4325
- 💻 www.marinepark.qc.ca

#### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details,  
call or consult the Website.

Adult: \$3  
Senior (65 and over): \$2.50  
Child (6 to 16): \$1.50  
Family: \$7.50

#### A SEA OF ACTIVITIES

The marine environment contains a thousand and one secrets. To uncover some of them, take part in one of five interpretation activities available. Follow, for example, the ups and downs in the life of a St. Lawrence shellfish or give a listen as Lumina, the wife of the former lighthouse keeper, unburdens her soul.

Length of visit: 30 minutes  
to 1 hour

## Mauricie TOURIST REGION

## FORGES DU SAINT-MAURICE NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Take advantage of the many attractions in Trois-Rivières, a city of history and culture.
- The region's "must-sees" include La Mauricie National Park of Canada, La Cité de l'énergie, the Québec Museum of Folk Culture and the old prison associated with it.
- In 2005, visit one or more of the member museums and exhibition centres of the Médiat-Muse network, which will present a "region-wide exhibition" on the theme of fire.

### SERVICES



Relaxing moments near  
the blast furnace

Parks Canada / E. Kedl

In Trois-Rivières, 150 km from Montréal and Québec via "Autoroutes" 40 and 55 North, Exit 191. Near the Trois-Rivières bicycle path.

As Canada's first ironmaking industry, the Forges du Saint-Maurice produced, during its 150-year lifespan, iron and cast iron products for military and domestic uses. Visit the Grande Maison and the blast furnace, and follow the development of this industrial community. Be sure to discover the thousand and one archaeological remains that can be spotted in this place abounding in history!

### HOURS

Daily

- ◆ May 14 to September 5  
9:30 a.m. to 5:30 p.m.  
last admission: 4:30 p.m.
- ◆ September 6 to  
October 10  
9:30 a.m. to 4:30 p.m.  
last admission: 4 p.m.
- ◆ Group visits available from  
mid-October to mid-May  
by reservation only

### ENTRANCE FEES

Subject to change. For further details,  
call or consult the Website.

Adult: \$4  
Senior (65 and over): \$3  
Child (6 to 16): \$2  
Family: \$9

(819) 378-5116

(819) 378-0887

[www.pc.gc.ca/forges](http://www.pc.gc.ca/forges)

## FROM THE BLAST FURNACE TO THE LOWER FORGE – WITH THE GRANDE MAISON IN BETWEEN!

Explore not one but three original centres. In the blast furnace, the primary production site, see how cast iron was made in the 18th and 19th centuries. Inside the Grande Maison – a combination of store and ironmasters' house – discover a museum, scale models, plus a 27-minute sound-and-light show relating to the life of a worker in 1845. Back outside, accompanied by a guide-interpreter, visit the lower forge, along the shores of the St. Maurice River. There, still rising proudly, is the only "finery" chimney of its kind in Canada.

Are you geared up for self-guided tours? Then you'll enjoy the 25 interpretation panels leading you along the historical trails.

Interpretation inside the blast furnace  
Parks Canada / E. Kedl



## Mauricie TOURIST REGION

## LA MAURICIE NATIONAL PARK OF CANADA

### ENJOY YOUR VISIT TO THE FULLEST

- Get your copy of the park's Visitor Guide. In it, you'll find all the information you need to get the most out of your visit. For information, dial: 1 800 463-6769.
- Get your trip off to a good start by visiting the Interpretation Centre in Saint-Jean-des-Piles. Now showing: exhibitions, interactive games, and a 3D slideshow.
- Explore the 63-km-long Parkway. Along the way, witness the beauty of Laurentian panoramas and pull off to read one of several interpretation panels.
- Get your copy of the park's discovery map and prepare to get the inside story of the backcountry.
- Extend your stay in the region's various bed-and-breakfasts, inns, and hotels. For information, call: 1 800 567-7603.

### SERVICES



Two hours from Montréal and Québec via "Autoroutes" 40 and 55 North, Exit 226 in the direction of Saint-Jean-des-Piles.

### A HAVEN OF CONSERVATION WHERE LEARNING, PLAYING AND DREAMING COME NATURALLY

With its landscape of lakes and forests, crisscrossed by hills and streams, La Mauricie National Park is an exceptional conservation site. A stunning variety of flora and fauna have made it their home. Partake of the spirit of this site year-round, and be a part of efforts designed to protect this exceptional habitat. A visit to the park is also an excellent opportunity to connect with the history of the people who shaped the identity of the St. Maurice region.

### HOURS

- ◆ May 13 to October 16  
Daily
- ◆ From the end  
of December to March 31  
for cross-country skiing  
and winter camping

### FEES

Subject to change. For further details, call or consult the Website.

### Park access:

\$2.50 to \$6/person

**Camping:** \$21 to \$25

**Canoe-camping:**

\$13 to \$21

**Lodges:** \$12 to \$27/person

**Cross-country skiing:**

\$4 to \$8.50/person

### Laurentian Trail:

\$32 to \$36/trip/person

Reduced rates for families  
and groups  
Fees applicable for certain  
other activities

**Information:**  
(819) 538-3232

**Camping reservations:**  
1 877 737-3783  
www.pccamping.ca

**Lodge reservations:**  
(819) 537-4555  
(819) 536-3661

 www.pc.gc.ca/mauricie

### IT'S ALL A QUESTION OF INTERPRETATION!

Aboard a Rabaska canoe, relive the era of the Attikamekws or delve into the mysteries of a lake. Take a cruise on the Saint-Maurice River or enjoy one of the evening talks given in the park's amphitheatres. At La Mauricie, you're always welcome to put yourself on familiar terms with Laurentian nature.

If forests hold a power of attraction for you, set out on the "nature hunt" at Lac-Étienne. It's a special guided interpretation activity that's accessible to all, including visitors in wheelchairs. Read the brochures and interpretation panels to pack more pleasure into your excursion over several designated trails.

### ADDITIONAL ACTIVITIES

#### CANOE-CAMPING

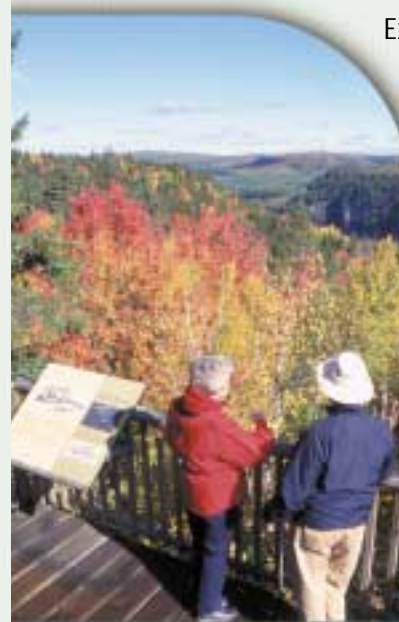
Paddle across tranquil lakes and portage over the same trails once used by the Aboriginal peoples and the coureurs des bois. You'll be carried away by the magic of the Laurentians.

#### HIKING

Explore a multitude of trails from 1 to 75 km in length, and let the stillness of this vast, protected territory work its charm on you. When falls arrives, contemplate the multicoloured canvases put on view by the Laurentian forest.

#### CAMPING

Put down stakes on one of the park's three designated campgrounds, all located in wooded areas. The Rivière-à-la-Pêche campground offers sites with electricity. You should reserve your site as early as possible, from spring onward.



A study in contrasts  
Parks Canada / M. Mills

"On the traces of the Attikamekws"  
Parks Canada / J. Pleau



Mooses  
Parks Canada / J. Pleau

### CROSS-COUNTRY SKIING

Whether you're a beginner, intermediate, or expert skier, enjoy the network of 80 km of tracked and groomed trails. There are heated shelters every 5 km. Glide on through winter!

### LODGES

Take advantage of cozy, comfortable lodging year-round. Holiday at the Wabenaki and Andrew lodges and relive the glory years of the hunting and fishing clubs. These heritage buildings are at the heart of a vast network of trails and lakes. Reservations required.

Discoveries  
Parks Canada / J. Pleau



An unforgettable stay  
in canoe-camping  
Parks Canada / J. Pleau

### Planning a Visit to a National Park or a National Historic Site Elsewhere in Canada?

To receive **FREE** trip-planning information on Canada's National Parks and National Historic Sites in other provinces and territories, call today: **1 888 773-8888** or visit: [www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca)



© Her majesty the Queen in right of Canada, represented by the Chief Executive Officer of Parks Canada, 2005  
Cat# R64-208/2005E ISBN: 0-662-38590-X  
Cete publication est aussi disponible en français.

#### Front Cover:

Artillery Park National Historic Site of Canada, Parks Canada / E. Kedl

#### Page 4:

Fort Chambly National Historic Site of Canada, Parks Canada / N. Rajotte

Fort Chambly National Historic Site of Canada, Parks Canada / N. Rajotte

Battle of the Restigouche National Historic Site of Canada, Parks Canada / J. Beardsell

#### Back Cover from the top down:

Fort Chambly National Historic Site of Canada, Parks Canada / N. Rajotte

Fort Chambly National Historic Site of Canada, Parks Canada / N. Rajotte

Battle of the Restigouche National Historic Site of Canada, Parks Canada / L. Hamel





# 4 YEARS TO CELEBRATE 400 YEARS!



From 2004 to 2008, Canada is celebrating four centuries of French presence in North America. If you want to sample the many activities offered at the National Historic Sites of Canada, four years is barely long enough!

- ❖ At the Forges-du-Saint-Maurice National Historic Site, explore the first ironworks in the country and discover the rich heritage left by an industrial community that combined tradition and innovation for 150 years.
- ❖ Are you a military history buff? Join a guided walking tour of the fortifications of Québec. You'll set foot both on and inside the walls built by French engineer Chaussegros-de-Léry in 1745.
- ❖ Take a trip back in time at Fort Chambly and Artillery Park National Historic Sites. The world of the soldiers and craftspeople of New France will be brought to life through the everyday objects they used as well as through numerous interpretation activities.
- ❖ Chaleur Bay was the theatre of the last naval battle between France and England for possession of North America. At the Battle of the Restigouche National Historic Site, located at the very site of this confrontation, you can discover a whole range of objects recovered from the French frigate *Le Machault*, which was scuttled in the midst of action.

